



Dyrekcja Generalna ds. Administracji

Dyrekcja Zasobów Ludzkich
i Zarządzania Personalem Wydział
ds. naboru i ścieżki kariery

AC

ZAPROSZENIE DO SKŁADANIA KANDYDATUR **NR CJ AP REF-TRIB PERM**

Sąd Unii Europejskiej (zwany dalej „Sądem”) ogłasza stałe zaproszenie do składania kandydatur w celu utworzenia bazy danych zawierającej pewną liczbę zgłoszeń, z której zasobów można będzie skorzystać w sytuacji, gdy zaistnieje potrzeba zatrudnienia referendarzy jako członków personelu tymczasowego lub personelu kontraktowego do zadań pomocniczych¹ w gabinetach Członków Sądu².

Współpracując ściśle z sędziami Sądu i pod ich nadzorem, referendarze będą odpowiedzialni za przygotowywanie dokumentów związanych z rozpatrywaniem przez Sąd spraw, w których sędziowie ci występują w charakterze sprawozdawcy lub asesora.

Pełnione funkcje wymagają w szczególności:

- pełnego wykształcenia prawniczego, potwierdzonego dyplomem ukończenia studiów wyższych na kierunku prawo;
- gruntownej znajomości prawa Unii Europejskiej, w szczególności w jednej lub kilku dziedzinach objętych właściwością Sądu, jak również dobrej znajomości przepisów proceduralnych i technik prowadzenia sporów;
- umiejętności dokonywania analizy i syntezy złożonych kwestii prawnych;
- umiejętności redagowania tekstów prawnych w języku francuskim (wymagana jest znajomość języka francuskiego przynajmniej na poziomie B2.1)³;
- zadowalającego poziomu znajomości narzędzi informatycznych i prawnych baz danych;
- dobrych umiejętności w zakresie komunikacji z osobami posiadającymi wykształcenie prawnicze uzyskane w różnych krajach, jak również otwartości na różnice kulturowe i językowe.

Dodatkowymi atutami, które będą uwzględniane przy zatrudnianiu na tym stanowisku, są:

- doświadczenie zawodowe na podobnym stanowisku w sądzie lub w kancelarii prawniczej, strukturze rządowej, instytucji lub organie Unii Europejskiej;
- dobra znajomość innych języków urzędowych Unii Europejskiej.

Praca na stanowisku referendarza wymaga dużej dyspozycyjności, rzeczywistej umiejętności

¹ Personel kontraktowy do zadań pomocniczych zastępuje referendarzy, którzy nie mogą wykonywać swoich obowiązków z powodu choroby lub urlopu macierzyńskiego.

² Urzędnicy mogą być oddelegowywani w interesie służby. W przypadku zastępstwa referendarza przebywającego na zwolnieniu lekarskim lub urlopie macierzyńskim urzędnicy byłiby przekazywani do dyspozycji właściwego gabinetu.

³ W zależności od poziomu znajomości języka francuskiego wybranych kandydatów oferowany jest program szkoleń językowych i doskonalenia umiejętności w tym zakresie.

pracy w zespole, a także wysokiego poziomu odpowiedzialności, zdyscyplinowania, zorganizowania i dyskrecji.

Osoby zainteresowane ewentualnym zatrudnieniem w Sądzie i uważające, że spełniają wymagane warunki, mogą zgłaszać swe kandydatury za pośrednictwem aplikacji CV UE online: <https://curia.europa.eu/apply>.

Zgłaszając kandydaturę w odpowiedzi na niniejsze stałe zaproszenie do składania kandydatur, kandydaci nie mają gwarancji, że zostaną zaproszeni na rozmowę kwalifikacyjną lub otrzymają propozycję pracy w Sądzie.

W przypadku powstania wakatu Członkowie Sądu będą mogli zasięgnąć informacji zawartych w bazie danych i wybrać kandydata, którego profil spełnia wymogi dotyczące stanowiska, które ma zostać obsadzone. W takim przypadku z zainteresowaną osobą zostanie nawiązany kontakt drogą elektroniczną lub telefoniczną bezpośrednio przez właściwego Członka Sądu.

Dane pozostaną aktywne przez sześć miesięcy lub przez krótszy okres, w wypadku gdy kandydat usunie swe CV online przed upływem tego okresu. Po upływie tego okresu kandydat może zdecydować o ponownej aktywacji swoich danych, jeżeli życzy sobie, aby jego profil pozostał w bazie danych. Od chwili, w której dane staną się nieaktywne przeglądanie profilu nie będzie już możliwe, nie będzie on też uwzględniany przy anonimowych wyszukiwaniach. Dostęp do danych w celu ich ponownego aktywowania ma wyłącznie kandydat. Po dwunastu miesiącach bezczynności dane zostaną definitywnie usunięte z bazy danych.

Cel zbierania, sposób przetwarzania okres przechowywania danych osobowych kandydatów poprzez tę aplikację zostały szczegółowo opisane w załączonym powiadomieniu.



POWIADOMIENIE DOTYCZĄCE OCHRONY DANYCH OSOBOWYCH

Każdy ma prawo do ochrony danych osobowych, które go dotyczą.

Przetwarzanie danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii reguluje rozporządzenie (UE) 2018/1725 (Dz.U. 2018, L 295, s. 39).

W niniejszym powiadomieniu wyjaśniono, dlaczego i w jaki sposób dane kandydatów wykorzystuje się w ramach przetwarzania.

ZAPROSZENIA DO SKŁADANIA KANDYDATUR – GABINETY CZŁONKÓW SĄDU

Kto jest administratorem danych?

Administratorem danych jest Dyrekcja Zasobów Ludzkich i Zarządzania Personalem, a także Komisja Europejska, w zakresie zarządzania aplikacją UE CV online. Informacja o przetwarzaniu danych w aplikacji EU CV online jest również dostępna w tej aplikacji.

Dlaczego potrzebujemy Państwa danych?

Przetwarzanie, o którym mowa, ma na celu rekrutację personelu dla gabinetów Członków Sądu. Jest to niezbędne w celu umożliwienia oceny potencjału kandydatów do obsadzenia wakatów w gabinetach Członków Sądu, zgodnie z art. 37 regulaminu pracowniczego urzędników Unii Europejskiej oraz art. 12 i 82 warunków zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej.

Gromadzimy dane zawarte w CV, a także dodatkowe informacje charakterystyczne dla każdego zaproszenia do składania kandydatur. Dane te obejmują tożsamość kandydatów, ich obecne i poprzednie zatrudnienie, dokumenty potwierdzające kwalifikacje, doświadczenie, wiedzę, umiejętności, talenty i znajomość języków obcych.

W jaki sposób otrzymaliśmy Państwa dane?

Przetwarzanie, o którym mowa, odbywa się za pośrednictwem aplikacji EU CV online, którą zarządza Komisja Europejska.





Kto ma dostęp do Państwa danych?

Prawa dostępu do zarządzania zgłoszeniami mają kierownicy Dyrekcji Zasobów Ludzkich i Zarządzania Personelem, a także Członkowie i pracownicy ich gabinetów, którzy zostali specjalnie wyznaczeni do wspierania ich w procedurze rekrutacji.

Jak długo przechowywane są Państwa dane?

Dane dotyczące konkretnych postępowań rekrutacyjnych są przechowywane przez okres 12 miesięcy od momentu powołania na stanowisko wybranego kandydata.

Dane osobowe wprowadzone przez kandydatów w odpowiedzi na stałe zaproszenie do składania kandydatur są przechowywane przez okres 18 miesięcy od ostatniej czynności dokonanej przez kandydatów (pierwszej rejestracji lub aktualizacji ich danych), przy czym przez pierwszych 6 miesięcy dane te przechowuje się jako dane aktywne, a przez kolejnych 12 miesięcy jako dane nieaktywne, o ile osoba, której dane dotyczą, nie usunie ich wcześniej.

Jakie są Państwa prawa??

Zgodnie z obowiązującymi przepisami mają Państwo prawo żądać od administratora dostępu do swoich danych, a w razie potrzeby ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania.

Ponadto mogą Państwo sprzeciwić się przetwarzaniu danych z przyczyn związanych z Państwa szczególną sytuacją.

W jaki sposób mogą Państwo dochodzić swoich praw? Z kim należy się skontaktować?

Z administratorem danych można skontaktować się w następujący sposób:

Adres pocztowy: Cour de justice de l'Union européenne
Direction des Ressources humaines et de
l'administration du personnel – Unité Recrutement et
carrières
Rue du Fort Niedergrünwald
L-2925 Luxembourg

Odpowiemy na Państwa zgłoszenie najszybciej, jak to możliwe, co do zasady w terminie jednego miesiąca. W razie potrzeby termin ten może zostać przedłużony.





Można również zwrócić się do inspektora ochrony danych Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej: DataProtectionOfficer@curia.europa.eu.

Europejski inspektor ochrony danych

Przysługuje Państwu prawo do wniesienia skargi do Europejskiego Inspektora ochrony danych, gdy uznają Państwo, że przetwarzanie Państwa danych osobowych nie jest zgodne z rozporządzeniem 2018/1725.

